

10 AÑOS

BAI  
BUENOS AIRES  
LÍRICA

TEMPORADA  
DE ÓPERA 2013

### Ilustración de tapa: Guillermo Decurgez (Decur)

Historietista e ilustrador. Nació en Rosario en 1981. Expuso sus pinturas en Chile, Bolivia, Colombia, La Rioja, Buenos Aires, Rosario, Arroyo Seco y Villa Constitución. Es autor de los libros "Merci!" y "Pipí cucú" publicados por Ediciones de La Flor. Publica sus trabajos en las revistas Orsai y Fierro y, semanalmente, en el diario La Posta Hoy. Para este año está diseñando su novela gráfica y preparando dos libros, uno para la editorial Thule (España) y otro para Editorial Común (Argentina). Ama los muebles y los cajoncitos, tiene un escritorio que es único en el mundo. Es director de la revista digital "Bonete" y tiene un blog en donde publica semanalmente [www.decur.blogspot.com](http://www.decur.blogspot.com)

TEATRO AVENIDA

## Socios Fundadores

Alicia Bourdieu de Menéndez Behety  
Alejandro H. Dagnino  
Horacio C. M. Fernández  
Félix C. Luna  
Juan Archibaldo Lanús  
Frank Marmorek  
Horacio A. Oyhanarte

## Comisión directiva

Presidente / Director general	Frank Marmorek
Secretario	Juan Lasheras Shine
Tesorero	Enrique Rebagliati
Vocales	Juan Archibaldo Lanús Fernando Romero Carranza
Revisor de cuentas	Horacio C. M. Fernández
Director de elencos	Claudio Ratier
Gerente de administración y finanzas	Cecilia Cabanne
Gerente de producción	Alejandro Farías
Gerente de comunicación y marketing	Carla Romano
Gerente de Desarrollo Institucional	María del Carmen Carbi
Atención de socios	Lorena Mangieri
Edición de publicaciones	Graciela Nobilo
Prensa	Verbo Comunicación

Buenos Aires Lirica es una asociación civil sin fines de lucro.  
Buenos Aires Lirica es miembro de OPERA America.

10 AÑOS

**BAL** BUENOS AIRES  
**LÍRICA**

LA *experiencia* DE LA ÓPERA

TEMPORADA  
DE ÓPERA **2013**

**COSÌ FAN TUTTE**

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Marzo 15, 17, 19, 21 y 23

**LUCREZIA  
BORGIA**

GAETANO DONIZETTI

Mayo 17, 19, 21, 23 y 25

**NABUCCO**

GIUSEPPE VERDI

Agosto 2, 4, 8, 10 y 13

**JENŮFA**

LEOŠ JANÁČEK

Octubre 18, 20, 22, 24 y 26

En el Teatro Avenida

**Buenos Aires Lirica**

Informes

+ 5411 4812 6369

[www.balirica.org.ar](http://www.balirica.org.ar)

Buenos Aires Lirica es una asociación civil sin fines de lucro que promueve el desarrollo del arte lírico argentino.

# BAL BUENOS AIRES LÍRICA

## NOTICIAS



### GRAN GALA ANUAL DE RECAUDACIÓN DE FONDOS 2013.

El **lunes 30 de septiembre** a las 19, BAL realizará por segundo año consecutivo su Gran Gala Anual, esta vez en la Embajada de Chile.

Informes: 011 4812-6369 o [repcion@balirica.org.ar](mailto:repcion@balirica.org.ar).



### ALIANZA DE BAL CON LA CÁMARA DE COMERCIO DE LOS EEUU EN LA ARGENTINA.

BAL invita a los socios de la AmCham que asistan a *Nabucco*, a concurrir a un brindis y charla introductoria que les ofrecerá -en exclusiva- Frank Marmorek, presidente de BAL, el **jueves 8 previo a la función de las 20**.



### CURSO DE HISTORIA DE LA ÓPERA DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA ARGENTINA.

La UCA beneficia a los socios y miembros del Círculo de Amigos de BAL con importantes descuentos en el curso "Historia de la ópera: del madrigal barroco a las puestas contemporáneas. Impactos de los diferentes estilos en la Argentina". **Todos los martes de septiembre de 9 a 12** en Alicia Moreau de Justo 1500.

Informes: 011 4338-0845 o [centro\\_cultural@uca.edu.ar](mailto:centro_cultural@uca.edu.ar).



### ENCUENTRO INTERDISCIPLINARIO SOBRE JENŮFA EN EL JOCKEY CLUB.

El **jueves 10 de octubre** se realizará el último Encuentro Interdisciplinario -mesa redonda- de la temporada, que estará dedicado a *Jenůfa*, de Leoš Janáček. En esta oportunidad en el Salón Anasagasti del Jockey Club, Avenida Alvear 1345, Buenos Aires.

Informes: 011 4812-6369 o [repcion@balirica.org.ar](mailto:repcion@balirica.org.ar).

Para más información ingrese a la sección Noticias en nuestro sitio web: [www.balirica.org.ar](http://www.balirica.org.ar)

LA OPCIÓN MÁS COMPLETA PARA REALIZAR

## CONGRESOS & CONVENCIONES

En Mar del Plata, **Torres de Manantiales** es la opción más completa para realizar eventos empresarios y sociales, permitiendo lograr una integración entre el placer y los negocios. Su **Centro de Convenciones** posee doce salones que permiten articular múltiples actividades. Desde el **Gran Salón Manantiales** para 1.000 personas hasta los versátiles salones intermedios ideales para juntas de negocios, y la clásica residencia **Villa Gainza Paz** con sus atractivos espacios múltiples. **Manantiales** cuenta con 190 amplios departamentos con una maravillosa vista panorámica de la costa atlántica. Completan las facilidades operativas **Manantiales Club de Mar** y su playa privada, que se adecua como un ambiente ideal para jornadas de integración, motivación e incentivo.



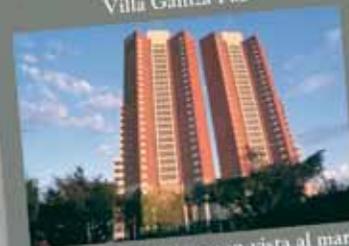
Vista de Bahía Varesé desde las torres



Cena en el Gran Salón



Villa Gainza Paz



190 departamentos con vista al mar



Gran Salón de convenciones



Departamentos de 2, 3 y 4 ambientes



Centro Spa



### TORRES DE MANANTIALES

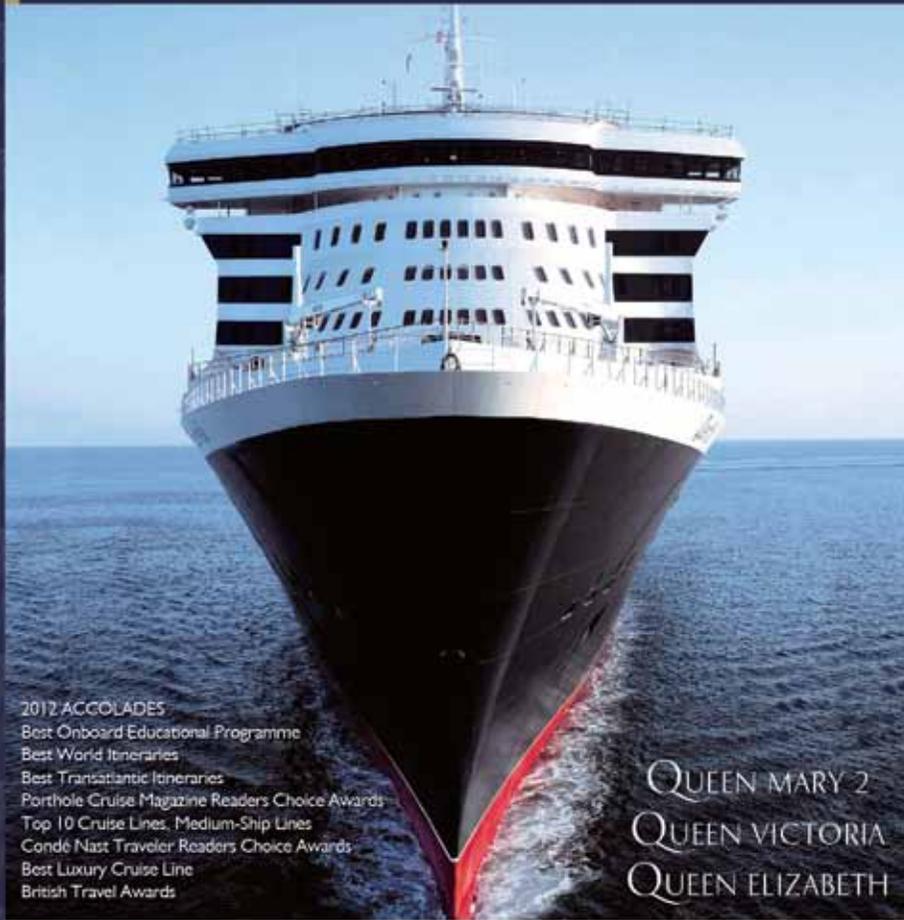
Apart Hotel, Spa & Club de Mar & Centro de Convenciones

Alberti 453 - Mar del Plata - Tel: (0223) 486-2222

Buenos Aires: Corrientes 1250 - (011) 5432-4444

[manantiales@manantiales.com.ar](mailto:manantiales@manantiales.com.ar)  
[www.manantiales.com.ar](http://www.manantiales.com.ar)

EXISTE UNA MANERA DE VIAJAR EN EL TIEMPO



2012 ACCOLADES

Best Onboard Educational Programme  
Best World Itineraries  
Best Transatlantic Itineraries  
Porthole Cruise Magazine Readers Choice Awards  
Top 10 Cruise Lines, Medium-Ship Lines  
Condé Nast Traveler Readers Choice Awards  
Best Luxury Cruise Line  
British Travel Awards

QUEEN MARY 2  
QUEEN VICTORIA  
QUEEN ELIZABETH



SIENTASE FAMOSO. NAVEGUE CUNARD.

LOS TRANSATLANTICOS MAS FAMOSOS DEL MUNDO

[www.icunard.com](http://www.icunard.com)

CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES

Representantes oficiales de CUNARD CRUISE LINE  
en Argentina, Paraguay y Uruguay.

Informes: (011) 5274-1600

DISCOVER THE WORLD MARKETING  
Lavalle 462 • piso 3



*hacemos del cielo el mejor lugar de la tierra*

**AIRFRANCE** /

AIRFRANCE KLM

[airfrance.com.ar](http://airfrance.com.ar)

## LOS GRANDES RESULTADOS SE OBTIENEN CON APORTES EXTRAORDINARIOS

Año tras año, innumerables artistas dan lo mejor de sí para alcanzar la calidad que el público argentino espera y que distingue a Buenos Aires Lírica.

### BENEFACTOR DE BAL

DONACIÓN ANUAL DESDE \$ 12.000

EN 12 CUOTAS DE \$ 1.000

Como benefactor, le agradecemos con:

- Acceso a los ensayos generales.
- Invitación a los encuentros preestreno con los artistas.
- Invitación al cóctel en los intervalos de cada función.
- Invitación a eventos especiales.
- Invitación al cóctel en los intervalos de cada función para cuatro acompañantes.
- Cuatro entradas sin cargo para la ópera de su elección en la temporada.
- Fecha prioritaria para la mejora de ubicaciones: 27/11/12.

### PROTECTOR DE BAL

DONACIÓN ANUAL DESDE \$ 6.000

EN 12 CUOTAS DE \$ 500

Como protector, le agradecemos con:

- Acceso a los ensayos generales.
- Invitación a los encuentros preestreno con los artistas.
- Invitación al cóctel en los intervalos de cada función.
- Invitación a eventos especiales.
- Invitación al cóctel en los intervalos de cada función para dos acompañantes.
- Dos entradas sin cargo para la ópera de su elección en la temporada.
- Fecha prioritaria para la mejora de ubicaciones: 27/11/12.

Su pertenencia al Círculo de Amigos es fundamental para asegurar la continuidad del espacio de calidad y profesionalismo que Buenos Aires Lírica ha sabido construir.

**HAGA UNA DONACIÓN.  
HÁGASE AMIGO.**

### AMIGO SOLIDARIO DE BAL

DONACIÓN ANUAL DESDE \$ 3.000

EN 12 CUOTAS DE \$ 250

Como amigo solidario, le agradecemos con:

- Acceso a los ensayos generales.
- Invitación a los encuentros preestreno con los artistas.
- Invitación al cóctel en los intervalos de cada función.
- Invitación a eventos especiales.
- Invitación al cóctel en los intervalos de dos funciones para dos acompañantes.
- Fecha prioritaria para la mejora de ubicaciones: 27/11/12.

### AMIGO DE BAL

DONACIÓN ANUAL DESDE \$ 1.500

EN 3 CUOTAS DE \$ 500

Como amigo, le agradecemos con:

- Acceso a los ensayos generales.
- Invitación a los encuentros preestreno con los artistas.
- Invitación al cóctel en los intervalos de cada función.
- Invitación a eventos especiales.

Informes

+ 5411 4812 6369

[www.balirica.org.ar](http://www.balirica.org.ar)



*para que la medicina... siga siendo un arte*

## Círculo de mecenas

Frank Marmorek  
Margarita Ullmann de Marmorek

## Círculo de amigos

### Benefactores

Alejandro Cordero  
Guillermo Daglio

Felix Lanusse  
Beatriz von Buch

### Protectores

Leda Bohcalie Karagozian  
J.B y A.B  
Martín Gaing  
Rafael Galanternik  
Carlos González

Harry Ingham y Sra.  
Juan Lasheras Shine  
Yayi Ortiz  
Dominique Zigliara  
Servicios Electorales

### Solidarios

Alicia Ferreirós  
Adriana Freyvogel  
Miguel Laharrague y Sra.  
Victoria Cordero de Laplacette

Leiser Madanes  
Alejandra María Nóbrega  
Susana Santillán

### Amigos

Martín Abarrategui  
Edgardo Marcelo Alberti  
Eduardo Alonso  
Jorge Alvarez  
Ana María Andruccioli  
Alicia Angió  
Jorge Angió  
Susana Antequera  
Meik Arango  
Augusto Araoz  
Medalla Araujo de Asencio  
María Antonieta Arauz  
María Marta Arauz  
Alejandro Ares  
Marcelo Arias  
Norberto Rafael Armando

Asbed Aryan  
María Susana Arzeno  
Carlos Atan  
Luisa Atucha  
Inés Bacigalupo  
Diana Bajdacz de Gradel  
Daniel Barindelli  
Judith Barugel  
Francisco Bausili  
Renée Behar  
Laura Benchetrit de Forteza  
María Teresa Berhongaray  
Osvaldo Besasso  
Blas Biondic  
Miriam Biondic  
Luis María Blaquier



INSTITUTO  
**HENRY  
MOORE**

Martín Blaquier  
Gino Bogani  
Zelmira Bollini  
Gloria Borrell  
Cedric Bridger  
Graciela Bridger  
Delia Briggiler  
Marisa Burghardt  
Nilda Cabezas  
Gabriel Carlos Cabrera  
Elsa Cacchione  
Francis Cahn  
Margarita Ana Cahn  
Silvia Calzetta  
Cecilia Camargo  
Lucrecia de Gelly Cantilo Campomar  
Marcelo Candegabe  
Marta Candegabe  
Mario Carregal  
María Elena Casanovas  
Luis Mario Castro  
Victor Hugo Caulin  
Renee Chaher de Chediack  
María Eugenia Cordero de Saavedra  
Marta Cordero  
Philippe Cristelli  
Alberto De Caro  
Alba De La Torre  
Beatriz De Tizado  
María Cristin Deluca Giacobini  
Cecilia Devoto  
Julia Di Iorio  
Elia Díaz Prebisch  
Néstor Dondero  
Guillermo Douree  
Alicia Efron  
Giorgio Efron  
Beatriz E. Enz de Usaralde  
Mónica Erize  
Beatriz Fabbri  
Judith V. Faifman  
Josué Fernandez Escudero  
Horacio Fernández  
Guillermo Fiorito  
Reni Fliess  
Dora Celina Florido  
Aníbal Forchieri  
Jorge Forteza  
Marlene Fuchs  
Rosa María Gaddini de Armando

Miguel Angel Gallardo  
Marta Gancia  
Susana García Vega  
Karin Gasser  
Alberto Gelly Cantilo  
Marta Beatriz Gerosa  
Carlotta Gershanik  
Zully Gianakis  
Adela Gonzalez de Rojas  
Dante Graña  
Marta Graña  
Martha Greco  
Alicia Grevet  
Carlos A.J. Grimaldi  
Silvia Grimaldi  
Elsa Guedes  
Blanca Gulland  
Lucía Haubol de Carbi Sierra  
Mary Hohenlohe  
Any Holodovsky  
Ezequiel Holodovsky  
Monique Hoschet  
Alicia Hours  
Beatriz de Ingham  
Dona Ini  
Juan Carlos Irizar  
Julieta Irizar  
Guillermo Jacovella  
Eduardo Kennel  
Cristina Khallouf  
Jasna Kostelac  
Laura Labate  
María Labougle  
Jorge Landau  
Juan Archibaldo Lanus  
Marta Lugo de Palacio  
Pablo Luiz  
Alejandra Makintach  
Francisco Maradei  
Clara Margulis  
Muriel Miller  
Nicole Moenaert  
Renée Molina  
Ana María Montanaro  
Victor Hugo Morales  
Olga Muro de Nadal  
Annabelle Nelson  
Diana Neuman  
Cristina Nitka  
Adela María Noel

Carlos Nojek  
Juan Patricio O' Farrell  
Silvia Ohtake  
Miguel Ortiz Basualdo  
Francisco Alberto Oyuela  
Alfredo Julio Paineira  
Silvia Paz Illobre  
José María Pedraza  
Juan Carlos Peña  
Patricia Peralta Ramos  
Daniel Perazzo  
Silvia Pérez San Martín  
Ana Isabel Piaggi  
Juan José Luis Piana  
Silvia E. Piana  
Irma PIANO de Alonso  
Susana Piñero  
Jorge L. Propato  
Alberto María Ramallo  
Estela Irene Ratto  
Enrique Rebagliati  
Celia Rial  
Cora Río  
Enrique Rodríguez Hidalgo  
Alejandro Rojas Lagarde  
Adriana E. Romero Parajón  
María Sanclemente  
Amalia Sanjurjo de Vedoya  
Alicia Savanti  
Bárbara Schmidt  
Carlos O. Schmidt  
Liliana Pinto de Schmidt  
Marina Lucila Scornik de Weinschelbaum  
Oscar Secco  
Lily Sielecky

Esteban Sorter  
Susana Spada  
María Beatriz Spaghi  
Sra. de Blaquier  
Beatriz Stein  
Marcelo Sternberg  
Alicia Josefina Stratta  
Noemí Sujov  
Javier Osvaldo Tizado  
Ricardo Torres  
Gustavo Torrico  
Robert W. Trammell  
Luisa Elena Ugarte  
José Antonio Urgell  
Juan M. Vacchino  
Alejandra Valsecchi  
Hipólito Valverde  
Marta Cristina Varan  
Rubén Alberto Varan  
Susana Velazco de Kennel  
Bernardo Miguel Vidal Durand  
María Vidiri de Nojek  
Dora Vilar  
Zulma Villa de González  
Mónica Villalobos  
Héctor Villalva  
Dorotea von Erb  
Emilio Weinschelbaum  
Sofía G. Wyruboff  
Ricardo Yomha  
Jorge Zarattini  
María Ester Ziade  
Juan Ramón Zimmermann  
Miguel Zimmermann  
Abel Zubizarreta

EN EL SALÓN VIP DE BUENOS AIRES LÍRICA

**MAMIA**

Soldado de la Independencia 1177

Tel.: 4773 8986 - Fax: 4771 6661

E-mail: [mamia@house.com.ar](mailto:mamia@house.com.ar) - [www.mamia.com.ar](http://www.mamia.com.ar)

PALACIO  
SAN MIGUEL



*Su celebración en el Palacio es inolvidable*

Un momento único, excepcional y maravilloso,  
pleno de recuerdos que perdurarán toda la vida.

Como la tradición y el prestigio del Palacio San Miguel, con sus exquisitos detalles  
en todos sus salones.

[www.palaciosanmiguel.com.ar](http://www.palaciosanmiguel.com.ar)

Suipacha 84 - Buenos Aires - Argentina - (011) 5432-4477 - [info@palaciosanmiguel.com.ar](mailto:info@palaciosanmiguel.com.ar)



*Zafora*  
Catering

*Ofrecemos una carta variada de comida gourmet  
internacional con especialidad griega, en donde  
privilegiamos la calidad y creatividad de nuestro  
servicio.*

*Atención personalizada para reuniones familiares,  
eventos sociales y empresariales.*

Mail / [info@zafora.com.ar](mailto:info@zafora.com.ar)

Web / [www.zafora.com.ar](http://www.zafora.com.ar)

4803-9626 // (15) 5311-4200 // (15) 5311-4300

PRESENTA

el drama lírico en cuatro actos con música de

**Giuseppe Verdi**

y libreto de

**Temistocle Solera**

# NABUCCO

Dirección musical **Javier Logioia Orbe**

Puesta en escena,

diseño de escenografía y vestuario **Marcelo Perusso**

Diseño de iluminación **Rubén Conde**

Dirección del coro **Juan Casabellas**

## Funciones

Viernes 2, jueves 8, sábado 10 y martes 13 de agosto a las 20.

Domingo 4 de agosto a las 18.

**Duración total aproximada del espectáculo: 2 horas 30 minutos**

Acto I: 45 minutos

Acto II: 30 minutos

Intervalo: 25 minutos

Acto III: 25 minutos

Acto IV: 25 minutos

## Reparto

Nabucco, Rey de Babilonia	Lisandro Guinis
Ismaele, sobrino del Rey de Jerusalén	Santiago Bürgi
Zaccaria, Gran Pontífice de los hebreos	Hernán Iturralde
Abigail, esclava,	
falsa primogénita de Nabucco	Mónica Ferracani
Fenena, hija de Nabucco	María Luisa Merino
El Gran Sacerdote de Baal	Walter Schwarz
Abdallo, viejo oficial del Rey de Babilonia	Darío Leoncini
Anna, hermana de Zaccaria	Laura Polverini
Soldados, sacerdotes	Damián Padín, Martin Palladino, Ruben Santti, Julián Mardirosian
Preparación musical	Eduviges Picone
Asistente de régie y stage manager	Facundo di Stéfano
Pianistas acompañantes y maestros internos	Eduviges Picone, Alejandra Ochoa, Renzo De Marco
Preparación idiomática	Cristina Ferrajoli
Maestra de luces	Gabriela Battipede
Vestuarista asociada	Mabel Falcone
Meritoria de vestuario	Gabriela Abadie
Sobretitulado	Mariana Nigro
Asistente de sobretitulado	Javier Giménez Zapiola

## Orquesta

Violines I	Oleg Pishenin, Alfredo Wolf, Serdar Geldymuradov, Leonardo Descalzo, Rafael Cabella, María Laura Bertero, Daniela Sigaud
Violines II	Juan de la Cruz Bringas, Liliana Bao, Gerardo Pachilla, María Elena Aguirre, María Andrea Gasparini
Violas	Gabriel Falconi, Jorge Sandrini, Mariano Fan, Ignacio Porjolovsky
Violoncellos	Carlos Nozzi, Federico Wernicke, Lidia Martin, Agustín Bru
Contrabajos	Fernando Fieiras, Raúl Curi

Flauta I	Marcelo Mancuso
Flauta II / Flautín	Stella Maris Marrello
Oboe I	Gerardo Bondi
Oboe II / Corno Inglés	Raquel Dottori
Clarinetes	Carlos Céspedes, Roberto Gutiérrez
Fagot I	Gabriel Larroca
Fagot II	Daniel Larroca
Cornos	Martcho Mavrov, Federico Schneebeli, Carlos Housein, Margarete Mengel
Trompetas	Javier Mas, Guillermo Tejada
Trombones	Hugo Gervini, Ingrid Bay, Maximiliano De la Fuente
Cimbasso	Richard Alonso Díaz
Timbal	Arturo Vergara
Percusión	Francisco Vergara, Juan Denari
Arpa	Sarah Stern
Archivista	Anselmo Livio

## Coro de Buenos Aires Lírica

Sopranos	Elisa Calvo, Gabriela Fernández Bisso, Jorgelina Manauta, Rita Paez, Eugenia Coronel Bugnon, María Ximena Farías, Analía Sanchez, Natacha Nocetti
Mezzosopranos	Guadalupe Maiorino, Marcela Marina, Marta Pereyra, Patricia Salanueva, Natalia Palacios, Gabriela Kreig, Elsa Aliboni, Daniela Prado, Marianela Giménez Finocchiaro
Tenores	Martín Benítez, Leonardo Bosco, Claudio Brea, Fabián Frías, Cristian Taleb, Sergio Vittadini, José Romero, Pablo López, Federico Herrera
Bajos y barítonos	Sergio Araya Urquiza, Jorge Balagna, Jorge Blanco, Cristian Duggan, Ignacio Ojeda, Luis Pinto, Carlos Trujillo, Luis Loaiza, Ladislao Hanczyc

Realizadores de escenografía	Rubén Jiménez, Fabio Ríos, Ignacio Rivero, Jorge Acevedo, Marcelo Fernández, Marina Apollonio, María José Crivella Coordinación: Nicolás Rosito
Realizadores de vestuario	Mirta Dufour, Néstor Biurra, Stella Maris Giorgio, Fernanda Elgueta, Mercedes Nastri, Bárbara Schmidt, María Auzmendi (sombreros), José Romero (zapatos)
Vestidores	Mirta Dufour, Néstor Biurra, Fernanda Elgueta, Victorio Lafica
Pelucas y postizos	Roberto Mohr, Eugenia Palafox
Caracterización y peinados	Avelina Fleitas, Diana Such, Liz Báez Rodas, Jimena Delpino, Eugenia Palafox (coordinadora)

Coordinadora artística	María Eugenia López
Coordinador técnico	Andrés Monteagudo
Coordinadora de vestuario	Denise Massri

### Agradecimientos

Autoridades del Teatro Colón

El barítono Lisandro Guinis viaja por cortesía de Air France  
Buenos Aires Lírica agradece el auspicio de la Embajada de Italia



*Ambasciata d'Italia*

**AIRFRANCE**

**KLM**



Arte integral  
whynot | diseño



Giuseppe Verdi

Hablar del tercer título verdiano, el que definió el rumbo del compositor y que desde siempre se aprecia como uno de los más populares del repertorio italiano, plantea una desventaja. Si otros períodos de la vida de Giuseppe Verdi (Roncole di Busseto, 10 de octubre de 1813 – Milán, 27 de enero de 1883) proporcionaron una abundante *carteggio* que echa luz sobre los procesos de sus creaciones, el período de escritura de *Nabucco* carece de esta clase de documentación. Por haberse establecido en Milán, el compositor tenía la ventaja de conversar personalmente con el empresario Bartolomeo Merelli y con su amigo el libretista Temistocle Solera, lo que motivó que la posteridad no cuente con correspondencia escrita sobre el tema. Esto no excluye que se disponga de ciertas fuentes de información, que como han señalado los especialistas presentan contradicciones. Las dos principales y más citadas son: el capítulo IX de *Volere è potere* de Michele Lessona, un pionero de los libros de autoayuda (Florencia, 1869); y el relato que presumiblemente Verdi le hiciera a su editor Giulio Ricordi el 19 de octubre de 1879, *Racconto autobiografico* (incluido como apéndice del capítulo VI de la edición italiana de la “biografía anecdótica” escrita por Arthur Pougin, publicada en Milán

en 1881). Acaso por distar mucho en el tiempo del momento de los hechos, y por proporcionar detalles discutibles que hacen pensar en intereses editoriales por crear golpes de efecto en los lectores, no se puede tener confianza absoluta por más que se hayan presentado como la palabra del mismo Verdi.

Tampoco hay que prescindir de las páginas que dejaron dos allegados al maestro, Giuseppe Demaldè y Ercole Cavalli, ambos miembros honorables de la sociedad bussetana. Fechadas con anterioridad a las dos fuentes principales, a su vez presentan reparos y contradicciones, pero, a pesar de todo, también son importantes y útiles para reconstruir el devenir de los hechos.

Antes de abordar el tema *Nabucco* conviene preguntarse ¿qué sucedió en la vida de Verdi antes de afrontar su composición? De esto pasamos a ocuparnos.

El buen recibimiento de su *Oberto, conte di San Bonifacio* (Scala de Milán, 1839) hizo que pronto demostrasen interés los teatros Regio de Turín, Carlo Felice de Génova y la Ópera de Viena, ciudad donde Merelli desarrollaba su actividad además de Milán. Con el propósito del encargo de una nueva ópera, el empresario puso en manos del maestro un libreto del prolífico Gaetano Rossi titulado *Il proscritto*, y sin esperar demasiado anunció a la Administración de los Teatros Imperiales que la temporada del otoño siguiente estaría integrada por: 1) *Oberto*, 2) *Il templario* (música de Otto Nicolai) y 3) una ópera cómica del maestro Nini. Así estuvieron planteadas las cosas hasta que contra los cálculos iniciales se modificó el curso previsto, y Merelli se vio en la necesidad de encargar a Verdi una comedia que sustituyese a *Oberto*. El compositor desaprobó los libretos disponibles hasta que se quedó con el “menos malo”: *Il finto stanislao* de Felice Romani, rebautizado como *Un giorno di regno*.

## Desgracia

En tanto, una nueva desgracia asoló el hogar de Verdi. A los fallecimientos de sus hijos Virginia Maria e Icilio Romano, acaecidos en 1838 y 1839 respectivamente, sucedió en junio de 1840 el de su esposa Margherita. Según consta en los registros milaneses, la causa del deceso fue una “fiebre reumática”. En un desesperante estado que desembocó en una tremenda depresión, Verdi no quiso saber nada ni con su ópera cómica ni con la música en general, hasta pretendió abandonarlo todo (“Un tercer ataúd salía de mi casa. ¡Estaba



Bartolomeo Merelli



Temistocle Solera

solo! ¡Solo!", expresó años más tarde). Cuando le planteó a Merelli renunciar a *Un giorno di regno*, el empresario, supuestamente presionado por los compromisos contraídos, no le permitió dejar el proyecto, que debió afrontar en medio de la peor crisis anímica de toda su vida; por cierto un momento nada apropiado para la concepción de una ópera cómica, que se estrenó el 5 de septiembre de 1840.

Si se considera que por diversos motivos la partitura de *Un giorno di regno* no es precisamente de lo más logrado de la producción verdiana, también es justo decir que el desempeño de los solistas que cantaron la noche de su estreno no ayudó a que las cosas resultasen mejores. La falta de interés que la Raineri Mariani (aparentemente enferma) y Salvi demostraron durante aquella función, sumados los desempeños poco convincentes de los bajos Rovere y Scalese, constituyeron el factor de mayor peso a la hora de los abucheos que determinaron el estrepitoso fracaso. Tan grande fue el fiasco que Merelli, con la excusa de la enfermedad de la *primadonna*, levantó el título al día siguiente. Pero a pesar de todo decidió darle apoyo moral a su compositor, quien expresó años más tarde al recordar lo sucedido: "A los veinticinco años ya sabía yo qué significaba 'el público'. A partir de entonces, los éxitos nunca me han hecho subir los humos a la cabeza y los fracasos nunca me han descorazonado. Si continué con esta desafortunada carrera fue porque a esa edad era demasiado tarde para hacer otra cosa y porque no tenía la fuerza física suficiente para regresar a mis campos" (en 1859 a Filippo Filippi, en Mary Jane Phillips-Matz, *Verdi, una biografía*, Paidós, Barcelona, 2001, p. 158). Y es verdad que paradójicamente ese fracaso mantuvo a Verdi en su profesión de compositor, y que Merelli, a pesar de haberle insistido

en componer su comedia fallida en el peor momento, no fue tan descorazonado como pueda suponerse: no solo que lo reconfortó y fue comprensivo, sino que inmediatamente y contra sus cálculos decidió reponer *Oberto*, que el 7 de octubre de aquel traumático *annus horribilis* para Verdi fue recibido positivamente. Ese mismo público que había determinado el fracaso de *Un giorno di regno* el mes anterior, hizo que *Oberto* se representase 17 veces.

Una vez más las palabras del compositor:

"Cuando las tragedias familiares me desgarraron el alma y, exacerbado por el fracaso de mi obra, me convencí de que nunca más me volvería a consolar el Arte, decidí ¡no volver a componer música nunca más! Merelli me mandó buscar y me trató de niño caprichoso. No permitiría que me dejara hundir por una experiencia desdichada. Pero me mantuve firme, de modo que Merelli, devolviéndome el contrato, me dijo: 'Oiga, Verdi: ¡no puedo obligarle a componer! Pero mi confianza en usted permanece incólume, ¿Quién sabe si usted puede o no decidir algún día volver a componer? Simplemente hágame saber dos meses antes de una temporada y yo le prometo que su ópera subirá a escena.' " (Phillips-Matz, Op. cit., p. 159).

**BAL BUENOS AIRES**  
**LÍRICA**

**GRAN GALA ANUAL**  
**DE RECAUDACIÓN DE FONDOS 2013**  
**LUNES 30 DE SEPTIEMBRE, EMBAJADA DE CHILE**

**Buenos Aires Lírca realizará por segundo año consecutivo su Gran Gala Anual de recaudación de fondos, en la Embajada de Chile. Se ofrecerá un concierto lírico de primer nivel acompañado de un cóctel y también de importantes sorpresas que la convertirán en una noche inolvidable.**

Galería Rubbers Internacional expondrá obras de Xul Solar referidas al mundo del teatro, pertenecientes a la Fundación Panklub Museo Xul Solar. BAL agradece a la Galería Rubbers Internacional por el aporte a la asociación resultante de la venta de dichas obras.

Informes: (011) 4812 - 6369 ó [www.balirica.org.ar](http://www.balirica.org.ar)

## Rumbo a *Nabucco*

Que nos acerquemos a los días de la gestación de *Nabucco*, no quiere decir que Verdi se encontrase repuesto de su tragedia familiar y que haya decidido regresar a la composición. Para conocer cómo se dieron las cosas nos remitiremos a las fuentes mencionadas y comenzamos por el *racconto* a Giulio Ricordi. En síntesis, podemos decir que en una conversación mantenida entre Verdi y Merelli sale el tema de que el compositor alemán Otto Nicolai, activo en escenarios italianos como el de la Scala, estaba muy disconforme con un libreto que el empresario le había entregado para que pusiese en música. El libreto en cuestión era de Temistocle Solera y se llamaba *Nabucodonossor*. Como Verdi no había hecho nada con el libreto de *Il proscritto*, lo pone a disposición del empresario para que este se lo pase a Nicolai; la idea es bien recibida. Minutos más tarde, en sus oficinas, Merelli le da casi por la fuerza el libreto de Solera a Verdi, que no quiere saber nada con ponerle música. Al llegar a su casa lo arroja sobre la mesa, con tal violencia que cae al suelo y se abre... justo donde aparecen los versos de un coro llamado *Va, pensiero*... Verdi se interesa, lee, sigue leyendo, no para de leer y a la mañana siguiente conoce el libreto de Solera a la perfección. Pese a esto aún se resiste a componer, pero Merelli le insiste tanto que cede y se larga con la escritura de *Nabucco*.

Hasta aquí el testimonio a Ricordi. Pasamos a Lessona y nos encontramos con coincidencias (la conversación con Merelli, el intercambio de libretos) y también con una importante divergencia: el libreto no fue a parar encima de la mesa ni tampoco cayó al piso para abrirse en el *Va pensiero*. En realidad las cosas habrían sido bastante menos romancescas: Verdi lo hojeó, se interesó, reparó con interés en el *Va pensiero*, se fue a dormir, a la mañana siguiente lo leyó completo

pero, desganado, se lo devolvió rápidamente a Merelli. El empresario no se lo aceptó, el compositor regresó a su casa y lo dejó en un estante de su biblioteca por cinco meses, hasta que un buen día decidió volver sobre él (mayo de 1851). Lo abrió hacia el final y leyó la muerte de Abigail, a la que de inmediato le puso música. Poco después comenzó a componer el resto y la partitura estuvo terminada en tres meses. (Versión respaldada por Verdi en una carta a su amigo el conde Opprandino Arrivabene, a quien aseguró que Lessona trazó el preciso relato de los acontecimientos (7 de marzo de 1874).

Continuemos con las fuentes, ¿qué dice Demaldè? Nada del intercambio de libretos con Otto Nicolai, pero aporta el dato de que Verdi quería romper con Merelli por haberlo obligado a escribir *Un giorno di regno*, hasta que aceptó componer una ópera seria y una vez terminado ese compromiso quedaría libre de obligaciones. No refiere que el libreto de Solera ya existiese como tal, y que lo recibido por Verdi fue una sinopsis argumental, o programa, que en principio no lo satisfizo. Recién ahí, dice, Solera comenzó a escribir sus versos para el libreto definitivo.

Ercole Cavalli habla de la profunda depresión de Verdi, quien al retomar la actividad se encuentra con que Solera escribía dos libretos por encargo: *Nabucco* para Nicolai, *Il proscritto* para él (en realidad, tenemos elementos para saber que este libreto había sido presentado y dejado de lado antes de la desgracia familiar). Pero los músicos se mostraron insatisfechos, intercambiaron sus textos y cada cual compuso su ópera. Agregó que Nicolai estrenó *Il proscritto* en la Scala el 13 de marzo de 1841 y que con respecto a la autoría del libreto, Cavalli plantea confusión. Sabemos que el autor fue Gaetano Rossi, pero en medio de la falta de datos precisos es posible que Solera haya hecho una revisión del original, lo que podría haber confundido a Cavalli.



**MECENAZGO CULTURAL**  
Buenos Aires Ciudad

**BUENOS AIRES LÍRICA**  
SE PRESENTA AL RÉGIMEN  
DE PROMOCIÓN CULTURAL,  
LEY DE MECENAZGO,  
LEY N° 2264  
DE LA CIUDAD AUTÓNOMA  
DE BUENOS AIRES.



**BUENOS AIRES LÍRICA**

AGRADECE MUY ESPECIALMENTE A SUS SPONSORS

**INSTITUTO HENRY MOORE, DOW, TOTAL,  
EXXON MOBIL, PRINCESS CRUISES**

EL AUSPICIO DE LA TEMPORADA 2013

Muy oportunamente Roger Parker, en su introducción a la edición crítica de la partitura (The University of Chicago Press –Ricordi, Milano, 1996, p. XIII y siguientes), cita otra fuente que no hemos mencionado hasta ahora: los *Tagebücher* (*Diarios*) de Otto Nicolai, de gran utilidad para aclarar un poco tan brumoso panorama.

De esta fuente sacamos en limpio que Otto Nicolai recibió *Il proscritto*, pero no le gustó (28 de septiembre de 1840); luego le fue entregado *Nabucco*, tan poco afín a su estilo que también terminó rechazándolo (26 de noviembre de 1840; habría expresado su rechazo los primeros días de enero); finalmente no tuvo más remedio que regresar al *Proscritto* (4 de enero de 1841; esto nos hace pensar en la alta probabilidad de que Solera haya hecho retoques sobre el original de Rossi, lo que le daría algo de razón a Cavalli).

Luego de contrastar estas fuentes podemos sacar en limpio que: 1) A comienzos de 1840 Verdi recibió el libreto de *Il proscritto*, que no le produjo interés; 2) en su lugar debió componer *Un giorno di regno* y su prioridad sobre el otro libreto habría caducado; 3) por su desgracia familiar atravesó una tremenda depresión que lo alejó de su actividad; 4) estaba disgustado con Merelli, por haberlo obligado a componer

una ópera cómica que fracasó; 5) más tarde (¿el 20 de enero de 1841?) se encuentra con Merelli y acepta de mala gana el libreto de *Nabucco*, rechazado por Nicolai algunos días antes; 6) lo lee, se interesa, pero no tiene voluntad para componer; 7) cinco meses más tarde se encuentra mejor de ánimo, lo retoma e inicia la composición de *Nabucco*.

Si las cosas sucedieron así, la renuncia de Verdi al libreto del *Il proscritto* en su conversación con Merelli del 20 de enero de 1841, y el intercambio directo o indirecto con el alemán, son parte de la leyenda que rodea a *Nabucco* (Nicolai recibió el libreto de Rossi en 1840, recordémoslo). Como también lo es que el libreto cayese violentamente al piso, que justo se hubiese abierto en el coro *Va, pensiero* y que a partir de ese hecho milagroso la composición se haya iniciado de inmediato.

## Antecedentes del libreto

Inmediatamente pensamos que el tema de *Nabucco* sale de la Biblia, que seguramente Temistocle Solera conociese en traducción italiana de Giovanni Diodati. Las Sagradas Escrituras refieren la segunda invasión del rey babilonio a Judea, con el saqueo y destrucción del Templo de Jerusalén (587-586 a. C.). Gran parte de los hebreos vencidos fueron hechos prisioneros y llevados como esclavos a Babilonia, donde los liberaron 50 años más tarde. Hasta aquí lo proporcionado por la Biblia, que no menciona ni a Ismaele, ni a Abigaille, ni a Fenena, ni a Zaccaria, aunque este último se asemeje al profeta Jeremías, que de ninguna manera estuvo en Babilonia como prisionero. Para dar fuerza a su texto Solera inicia cada parte con una cita bíblica de dudosa procedencia, pues las referencias bibliográficas no siempre coinciden con la edición de Diodati, como bien señala Roger Parker en su análisis.

La fuente de inspiración principal del libreto de la ópera fue *Nabuchodonosor*, drama francés en 4 actos de Auguste Anicet-Bergeois y Francis Cornu, estrenado en París en 1836. En él aparecen los personajes que no encontramos en la Biblia, además de ciertos momentos dramáticos muy bien aprovechados por Solera y Verdi: la traición por amor de Ismaele y la maldición de los levitas, la entrada de Nabucco al templo y su blasfemia, su castigo divino mediante un rayo, su locura, conversión y recuperación de la cordura. El drama fue traducido al italiano por un tal C.G., pero ese trabajo no se conserva en la actualidad. De acuerdo a esta traducción se habría ofrecido en Milán en 1839, pues la *Gazzetta Privilegiata* anunció en su edición del 9 de agosto de ese año que la *Compagnia Favre* daría en el Circo

## BUENOS AIRES L Í R I C A

### INFORMA

El Departamento de Artes Musicales y Sonoras "Carlos López Buchardo" del IUNA (Instituto Universitario Nacional del Arte) dictará por sexto año consecutivo el curso "Ópera en el IUNA", a cargo del Prof. Edgardo Cianciaroso. Las clases se dictarán en la sede del Conservatorio Beethoven, Juncal 1264.

**Los abonados de BUENOS AIRES LIRICA reciben el beneficio exclusivo de una tarifa especial.** Para poder obtenerlo, deberán presentar sus credenciales al momento de concretar el pago.

La inscripción deberán realizarla vía e-mail y queda sujeta a confirmación: [musicales.cursos@iuna.edu.ar](mailto:musicales.cursos@iuna.edu.ar) enviando nombre, apellido, DNI y número de teléfono. Las vacantes son limitadas, no se pueden reservar y son intransferibles.

Olimpico la obra *Nabucco, re di Babilonia*. Si se trata del drama de Borgeois y Cornu, o de otro con tema similar, no tenemos forma de saberlo. Sí se puede decir que al comparar el original en francés con los versos de Solera, no deja lugar a dudas de que constituyó la fuente principal del texto de la ópera.

Otra fuente importante es el ballet *Nabuccodonosor* (curiosamente con doble "c") de Antonio Cortesi, estrenado en la Scala el 27 de octubre de 1838. Aunque Verdi aún no se había establecido definitivamente en la capital lombarda, es casi seguro que haya asistido a alguna de las 35 representaciones. La trama de este ballet se basó en la traducción de la pieza francesa por C. G. y la influencia no fue menor: su estructura sirvió de modelo a la del libreto de Solera: como detalles relevantes Parker menciona la simplificación del papel de Abigaille, la reducción de la participación de Ismaele y la eliminación de papeles secundarios.

## Hacia el estreno

La partitura de *Nabucco* estuvo terminada en el otoño de 1841. Durante el proceso Verdi hizo escuchar al piano lo que iba componiendo y entre sus oyentes tuvo a la *primadonna*, ya retirada, Teresa Saporiti. Se trataba ni más ni menos que de la creadora del papel de Donna Anna en el estreno de *Don Giovanni* en Praga (1787), que acogía placenteramente al maestro en sus veladas musicales, y con quien no es difícil imaginar que hayan intercambiado opiniones y consejos acerca del personaje de Abigaille, técnicamente uno de los más arduos de la producción verdiana por sus numerosas dificultades en cuanto a tesitura, con cambios súbitos de un extremo a otro del registro, expresión y empleo de la coloratura dramática (sin olvidar que el papel,

alineado con las futuras Odabella y Lady Macbeth, exige una cantante-actriz de gran resistencia vocal e imponente presencia escénica).

El deseo de Verdi era que su tercera ópera se representase en la temporada de carnaval de 1841/1842. Cuando Merelli le dio las razones por las cuales *Nabucco* subiría a escena en la próxima estación, se opuso con vehemencia. No poder contar en la fecha contrapropuesta con cantantes como Giorgio Ronconi (*Nabucco*) y Giuseppina Strepponi (*Abigaille*) era razón suficiente para que el compositor insistiese en que el estreno debía ser inminente. Llegó a escribirle al empresario una dura carta de la que más tarde se arrepintió, pero gracias a la cual consiguió imponer su voluntad. Consternado por el tono agresivo Merelli accedió, pero le aclaró a su compositor que por razones presupuestarias debería arreglárselas con los trajes y decorados disponibles en los depósitos de la Scala. Probablemente hayan sido los empleados para el ballet de Cortesi, vaya a saber, pero de una manera u otra consta que fueron muy bien adaptados para las representaciones.

Sabemos gracias a una fuente muy confiable (una carta escrita a su padre el 26 de diciembre de 1841 por Giovannino Barezzi -cuñado de Verdi, que le hacía compañía por aquellos tiempos en su apartamento milanés), que cuando la Strepponi conoció la partitura de *Nabucco* le dijo a Verdi: "Esta música me gusta y quiero hacerla como mi primera ópera de la temporada", y luego le propuso ver a Ronconi, que después de examinar la ópera expresó al compositor: "Bien, esta noche hablaré con el empresario (Merelli) y le diré que no quiero hacer la ópera de Nini, sino que quiero cantar la suya." (Citado por Mary Jane Phillips-Matz, op. cit., p. 168.) A estas alturas se impone dedicarle un párrafo a Giuseppina Strepponi.

## La Strepponi

Nacida en Lodi el 8 o el 9 de septiembre de 1815, provenía de una familia de músicos. Su madre fue Rosa Cornalba y su padre Feliciano Strepponi (1797-1832), compositor y organista. El progenitor cumplió con la función de *Maestro di Cappella* en la Catedral de Monza y llegó a ser director del Teatro Grande de Trieste. Gracias a él, su primogénita Giuseppina ingresó al Conservatorio de Milán. Las primeras presentaciones de la soprano ante el público datan de 1834, cuando ofreció conciertos en esa ciudad al egresar del conservatorio, y en el Palazzo Modignani de Lodi. Al año siguiente firmó un contrato con la sala triestina, que su padre había dirigido hasta su muerte en 1832.

**BUENOS AIRES LÍRICA**  
**TEMPORADA DE ÓPERA 2014**  
RENOVACIÓN Y VENTA DE ABONOS  
21 DE OCTUBRE AL 8 DE NOVIEMBRE  
MEJORA DE UBICACIONES 14 y 15 DE NOVIEMBRE  
VENTA DE NUEVOS ABONOS 18 AL 22 DE NOVIEMBRE



Giuseppina Strepponi ante la partitura de *Nabucco*.

Los primeros papeles allí fueron como protagonista de *Matilde di Shabran* de Rossini, y como Giovanna Seymour en *Anna Bolena* de Donizetti. Siguió contratos en el Kärntnerthor de Viena, en Udine, Gorizia, Verona y Venecia. Atractiva, con una excelente formación musical y destacadas cualidades vocales, la realidad es que al momento de la llegada de *Nabucco* llevaba cantando sin tregua 7 años. Con una situación personal complicada y con tres o cuatro embarazos en circunstancias adversas, jamás reposó debidamente y su físico comenzó a pasarle factura. Su salud daba alarmantes signos de deterioro, que como es de prever repercutían en sus facultades vocales. Durante los ensayos de *Nabucco* se ausentó para cantar en Génova y estuvo al borde del colapso, al punto que los médicos le aconsejaron que descansase si no quería contraer tuberculosis. De todas formas decidió cumplir con su compromiso *scaligero* y, con altibajos, su actividad se extendió hasta 1846, año de su retiro definitivo. Se convirtió en la segunda esposa de Verdi hasta que la muerte la sorprendió en Sant'Agata, el 14 de noviembre de 1897.

## Nabucco llega al público

El estreno de la ópera estaba próximo. Giuseppina Strepponi llegó a Milán el 16 de febrero de 1842 y el 22 de ese mes cantó en *Belisario* de Donizetti. En una carta a un familiar, el compositor de Bergamo solicita que al respecto se le transmita a un empresario de Roma: "(...) que esta cantante (Strepponi) ha hecho tal furor aquí en *Belisario*, que es la única que no recibió un aplauso, que su Verdi no la quería en su ópera pero

que la empresa lo ha obligado". Estas palabras fueron escritas el 4 de marzo de 1842, cuando durante los ensayos y a pesar de sus intenciones originales, Verdi trató de sacar a Strepponi de la producción: el estado vocal era tan alarmante, que fue su gran preocupación de aquellos días.

A pesar de esta preocupación más que justificada, el ensayo general marchó óptimamente. Quizás por sugerencia de su cuñado Giovannino Barezzi, Verdi compuso la obertura de la ópera antes del estreno: era usual que la sinfonía, que no requería de labor escénica alguna, se dejase para último momento.

Al cabo de 12 agitados días de ensayos *Nabucodonossor* se estrenó el 9 de marzo de 1842 en el Teatro alla Scala de Milán (no pasó mucho tiempo hasta que tomase el nombre definitivo de *Nabucco*, aceptado por su autor). Las reseñas reflejaron que Ronconi como Nabucco tuvo un buen desempeño; Dérivis (uno de los bajos más importantes de su tiempo) impresionó con su actuación como Zaccaria, a pesar de algunos inconvenientes de afinación; la Strepponi evidenció sus previsibles problemas vocales, pese a lo cual salió adelante y llegó a puerto, mientras que el resto cumplió con lo suyo. Se bisó la plegaria *Immenso Jeovha* y luego de la segunda noche Verdi quitó la muerte de Abigaille, haciendo que la ópera concluyese con ese momento solemne. (Quizá haya tomado esta determinación por el mal estado vocal de Strepponi, aunque mantuvo el corte en posteriores reposiciones y así se hizo durante casi todas las producciones del siglo XIX.) La Gazzetta Privilegiata definió al estreno como "ruidoso y enormemente bien recibido por el público". Es que las ovaciones se repitieron a lo largo de la velada, las salidas a escena para saludar al auditorio también fueron numerosas, sobre todo al terminar la representación. Al caer el telón, el compositor, aún traumatizado por la experiencia de *Un giorno*, creyó que los gritos eran de desaprobación, pero con sorpresa descubrió que estaba equivocado: por primera vez en su carrera vivía el gran éxito en carne propia. El estreno de *Nabucco* significó un grandísimo triunfo, otorgado por un público enardecido que con este primer *capolavoro* aprendía a admirar el arte de Verdi.

Y antes de terminar, ¿qué se puede decir del coro *Va, pensiero*? Sabemos que Verdi otorgó a la masa coral un peso tan grande, que la convirtió en otro gran protagonista de la ópera. El coro es el portador de la voz del pueblo de Israel, que vuelca su más sentida emoción en ese momento tan eficaz y bello, de inmediato reconocible por quienes lo escuchan, sean o no amantes de la ópera. Por el estado de cautiverio que viven los hebreos no fue difícil que el pueblo del norte de Italia, dominado por el yugo austríaco, se identificase con ese pasaje del

drama y que el *Va, pensiero* se llegase a transformar con el tiempo en una suerte de himno paralelo de los italianos. Sorprende la falsa versión, difundida por uno de los más meticulosos estudiosos verdianos, Franco Abbiati, de que la noche del estreno el *Va, pensiero* fue bisado:

*Rara testimonianza di lode fu data al Maestro Verdi (dopo il coro Va, pensiero...) e tutte le mani battevano perchè si obviase questa volta alla prescrizione di non accordar repliche; e il desiderio universale venne superiormente appagato." / "Inusual demostración de elogio fue dada al Maestro Verdi (después del coro Va, pensiero...) y todas las manos batían para que se obviase esta vez la prohibición de no conceder repeticiones; y el deseo universal fue satisfecho." (Franco Abbiati, Verdi, Ricordi, Milano, 1959 - Vol. I, p. 415. Traducción mía.)*

El paréntesis colocado por Abbiati en medio de esta cita, extraída de una reseña publicada el 20 de marzo por la Gazzetta Musicale di Milano (de frecuencia semanal), hace parecer referido al *Va, pensiero* algo que se refiere en realidad a la plegaria *Immenso Jeovha*. Sorprendido, Parker califica de absurda esta afirmación (Op. cit., p. XX). Si el *Va, pensiero* es una pieza única por su belleza y significado, ¿necesita de fábulas como esta –o la del libreto que luego de caer al piso se

abre allí, justo en esa parte– para reforzar su importancia? Creo que no, no aportan nada, entorpecen la investigación y alejan de la verdad.

## Estreno en Buenos Aires \*

*Nabucco* se estrenó en nuestra ciudad el 23 de Agosto de 1850, en el Teatro de la Victoria. Fueron sus intérpretes: José María Ramonda (Nabucco), Luisa Pretti (Abigaille), Paolo Franchi (Zaccaria), Teresa Questa (Fenena), Carlos Rico (Ismaele), Juan Barbieri (Abdallo) y Ramona Molina (Anna). Director: Juan Víctor Rivas.

Se puede agregar que en el Teatro Colón se conoció el 25 de Junio de 1914. El reparto en esa ocasión estuvo formado por Carlo Galeffi (Nabucco), Cecilia Gagliardi (Abigaille), Giuseppina Bertazzoli (Fenena), Luca Botta (Ismaele), Nazzareno De Angelis (Zaccaria), Luigi Manfrini (Gran Sacerdote), Carlo Sogliano (Abdallo) y Lina Garavaglia (Anna). Director: Tullio Serafin. ■

\*Datos proporcionados gentilmente por el Dr. César A. Dillon.

### DISPOSICIONES GENERALES

**Puntualidad** Buenos Aires Lírica inicia puntualmente sus funciones. Por ese motivo las puertas se cierran a la hora programada. Quienes lleguen con demora deberán esperar un cambio de escena conveniente para entrar en la sala.

**Niños** Los espectáculos de ópera no son apropiados para niños pequeños. En resguardo del interés del público, Buenos Aires Lírica se reserva el derecho de solicitar el retiro de niños si causaran inconvenientes.

**Grabación, Filmación y Fotografía** No está permitida la grabación, filmación ni la fotografía de los espectáculos.

**Ruidos molestos** Los teléfonos, beepers y alarmas de cualquier tipo deben apagarse antes de comenzar la función.

**Alimentos y bebidas** En consideración a los artistas y al público que desea disfrutar sin molestias del espectáculo, Buenos Aires Lírica ruega no se consuman alimentos ni bebidas en el interior de la sala durante el desarrollo de las funciones.

**Fuerza mayor** Buenos Aires Lírica se reserva el derecho de modificar fechas, repertorios y elencos por razones de fuerza mayor.

10 AÑOS

BUENOS AIRES  
LÍRICA

LA experiencia DE LA ÓPERA

PRESENTA

JENŮFA

LEOŠ JANÁČEK

Octubre 18, 20, 22, 24 y 26

Dirección musical Rodolfo Fischer

Puesta en escena André Heller-Lopes



*Nebuchadnezar (o Nabucodonosor), por William Blake.*

*Los autores sitúan la acción en Jerusalén y en Babilonia, desde el momento de la segunda invasión de Nabucodonosor a Judea (587-586 a. C.)*

### Parte I: Jerusalén

- *Interior del templo de Jerusalén.* Los hebreos están desesperados e imploran a Dios, porque Nabucco se aproxima con sus huestes a la ciudad Jerusalén. La presencia de una rehén, Fenena, hija menor del monarca invasor, puede asegurar la paz. El profeta Zaccaria, líder de los hebreos, confía la seguridad de Fenena a Ismaele, sobrino del rey de Jerusalén y anterior enviado a Babilonia. Pero como Ismaele ama a la prisionera, la invita a escapar. Abigaille, una esclava a quien se cree

**BAL** BUENOS AIRES  
LÍRICA

SE COMPLACE EN DAR SU BIENVENIDA  
A LOS ALUMNOS DE 4º AÑO  
DEL **COLEGIO GUIDO SPANO.**

INVITADOS ESPECIALMENTE A PRESENCIAR  
LA ÓPERA **NABUCCO** Y LES DESEA QUE  
DISFRUTEN DEL ESPECTÁCULO.

# BANCOPATAGONIA

## Conocer. Mostrar. Compartir.

En **Banco Patagonia** creemos que la mejor inversión es la sociedad. Por eso generamos un compromiso con la comunidad para mejorar su calidad de vida.

**Educación. Cultura. Deporte. Medio Ambiente.**

Conozca más sobre nuestras acciones de Responsabilidad Social Empresaria en [www.bancopatagonia.com.ar](http://www.bancopatagonia.com.ar)



## Parte IV: El ídolo caído

- *Escena 1: el palacio en Babilonia.* Nabucco se despierta, ha recobrado completamente la razón y las fuerzas. Ve que llevan a Fenena a la muerte junto con los demás judíos. Pide perdón al dios de los vencidos, promete reconstruir el templo de Jerusalén y seguir la fe verdadera.
- *Escena 2: los jardines colgantes de Babilonia.* Zaccaria acompaña a Fenena y a su pueblo hacia la muerte en el altar de los sacrificios de Baal, cuando Nabucco entra espada en mano, acompañado por su fiel oficial Abdallo. A una palabra suya, el ídolo de Baal se rompe en pedazos. Nabucco libera a los judíos y asegura que construirá un nuevo templo a su dios. Entra Abigaille, que se ha envenenado y expresa su remordimiento, implora perdón a Fenena y muere. Zaccaria proclama a Nabucco como servidor de Dios y rey de reyes. ■

ESTE ES EL LUGAR PARA TU PROXIMO EVENTO, NO IMPORTA LA HORA. | THIS IS THE PLACE FOR YOUR NEXT EVENT, TIME IS YOUR CHOICE.

DE DÍA AT NIGHT

**IDEAL**

 **THE AMERICAN CLUB OF BUENOS AIRES**

LANZAMIENTOS - FIESTAS - EVENTOS SOCIALES & CORPORATIVOS - DESAYUNOS & ALMUERZOS DE TRABAJO / OPENINGS & PRESENTATIONS - PARTIES - SOCIAL & CORPORATE EVENTS - BUSINESS BREAKFASTS AND LUNCHEES

Viamonte 1133 10º piso, frente al Teatro Colón - clubamericanoeventos@tmsw.com

# MULTILED PANTALLAS LED

## MÁS DE 190 PANTALLAS INSTALADAS EN ARGENTINA, CHILE, PARAGUAY Y URUGUAY



## 15 AÑOS FABRICANDO CALIDAD

Turneros • Turno-Caja

Relojes Hora y Temperatura

Letreros Electrónicos Programables

Salta 285 • Buenos Aires • Tel:4373-9500

ventas@multiled.com.ar • www.multiled.com.ar



**Javier Logioia Orbe**  
Dirección musical

Fue discípulo de Pedro Ignacio Calderón y Guillermo Scarabino. Se formó en el Conservatorio Nacional de Música, ISACT, Academia de Jóvenes Directores (Washington, USA) y Academia de Música de Viena. A lo largo de 25 años ha sido director titular de las orquestas sinfónicas de Mendoza, Córdoba, Rosario, Filarmónica de Buenos Aires, Estable del Teatro Argentino de La Plata, Orquesta Sinfónica de la Universidad de Concepción (Chile) y Orquesta Filarmónica de Montevideo, donde dirigió el ciclo de sinfonías de Gustav Mahler. Es director invitado permanente de la Ópera de Río de Janeiro. Ha sido asistente de Yehudi Menuhin, Zubin Metha, Jean Fournet y Valery Gergiev entre muchos otros. Su repertorio incluye los Ciclos de Sinfonías de Beethoven, Schubert, Schumann, Mendelssohn, Brahms, Rachmaninoff, Guy Ropartz, Sibelius, Bruckner, Tchaikowsky, Prokofiev y Mahler. Dirigió los Ballets del Teatro Colón, Teatro Argentino, Municipal de Río de Janeiro, Montecarlo, Varsovia, Bolshoi y Mariinsky. Entre las óperas que ha concertado figuran: *Tosca*, *Stiffelio*, *Romeo y Julieta*, *Madama Butterfly*, *La bohème*, *Il trittico*, *Don Pasquale* y *Nabucco*. Para Buenos Aires Lírica dirigió *Attila*, *The Consul*, *Belisario* y *Falstaff*, *Der Freischütz*, *Macbeth*, *Norma* y *Evgeny Onegin*. Sus más recientes compromisos incluyeron *La Consagración de la Primavera* en el Teatro Municipal de Río de Janeiro, *Don Quixote* y *Cinderelle* en el Teatro Colón y *L'occasione fà il ladro* en el teatro 25 de Mayo.



**Marcelo Perusso**  
Puesta en escena,  
diseño de escenografía y vestuario

Escenógrafo, vestuarista y régisseur, egresado de las escuelas Nacionales de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón y Ernesto de la Cárcova, con los títulos de Profesor Nacional de Dibujo y Profesor Nacional de Escenografía. Complementó su formación profesional con cursos de dirección actuarial, realización cinematográfica e iluminación. Su debut profesional fue en el Teatro Argentino de La Plata con la escenografía y el vestuario de *Francesca da Rimini* en 1994. En el mismo escenario tuvo a su cargo la régie de *Tosca*, también representada en el Festival de Manaos, Brasil; la escenografía, iluminación y puesta en escena de *Mefistofele*, *La medium*, *Don Carlo* e *Il trovatore*, y la escenografía de *Il Campanello* y *La bohème*. Dirigió la ópera de Poulenc *La voz humana* en diferentes salas de Buenos Aires. En 2000 debutó en el Teatro Colón como escenógrafo y régisseur con *Il prigioniero*. Para Buenos Aires Lírica tuvo a su cargo las puestas de *Lucia di Lammermoor*, *Macbeth*, *Ernani*, *Il Trovatore*, *Attila* (por la cual fue nominado a los premios ACE) *I puritani*, *Belisario*, *Suor Angelica* y *Pagliacci*. Asimismo fue libretista y autor de la puesta en escena de los estrenos mundiales de *El ángel de la muerte*, en el Teatro Argentino de La Plata (2008), labor que le valió la nominación a la mejor producción de la Asociación de Críticos Musicales, y de *Fedra* en el Teatro Colón (2011).

**DELTA**

MÁS CIUDADES  
PARA IR, PARA VOLVER,  
O PARA QUEDARSE.

DESDE ARGENTINA HACIA ATLANTA Y DESDE ALLÍ,  
A MÁS DE 315 DESTINOS ALREDEDOR DEL MUNDO.

DELTA.COM

**HOY ES FUTURO**

**DOW**

www.dowargentina.com.ar

Dow Argentina



**Rubén Conde**  
Diseño de Iluminación

Inició su carrera en el Teatro Colón y desde 1988 ha tenido a su cargo la supervisión de la sección Luminotecnia; actualmente está a cargo de la jefatura de la sección. Participó en cursos y seminarios en Buenos Aires, EE.UU., Bélgica y Francia, y ha dictado cursos sobre iluminación y operación de consolas computarizadas en Argentina y Chile.

Como diseñador de luces realizó los diseños para importantes ballets del Teatro Colón, del Teatro Argentino de la Plata y del Teatro Municipal de Río de Janeiro, entre ellos *El lago de los cisnes*, *Cascanueces*, *Romeo y Julieta*, *Paquita*, *Giselle*, *Copelia*, *Las silphides*, *Carmen*, *El niño brujo*, *La bayadera*, *Don Quijote*, *Pulsaciones*, *Salmos*, *Nuestros vales*, *Manon*, *Fuga técnica*, *Vivaldi en concierto*, *Sinfonía en Do*, *El carnaval de los animales*. En cuanto a la iluminación para ópera, se destacan los diseños de *Don Quijote*, *El barbero de Sevilla*, *El castillo de Barba Azul*, *La bohème*, *Tosca*, *I puritani*, *Don Giovanni*, *Don Quijote*, *Capriccio*, *Boris Godunov*, *Manon Lescaut*, *Macbeth*, *La ocasión hace al ladrón*, *El emperador de Atlantis*, *Lamento de Ariadna*, *Werther*, *Ernani*, *Il trovatore*, *La traviata*, *Attila*, *Testimonio de María Schumann*, *Mozart variation*, *Tal y tul*, *I due Foscari*, *Norma*, *Fedra*, *Sour Angelica*, *I Pagliacci*.

Se desempeñó también como stage manager, diseñando luces y acompañando al Ballet del Teatro Colón en su gira local e internacional.



**Juan Casabellas**  
Dirección del coro

Realizó sus estudios de Licenciatura en dirección orquestal bajo la guía del maestro Guillermo Scarabino, y de dirección coral en la Facultad de Bellas Artes de La Plata, en la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Universidad Católica Argentina y en la École Normale de Musique de París, donde obtuvo el Diploma Superior en Dirección de Orquesta.

Obtuvo la Primera Medalla en Análisis del Conservatorio Nacional de Reuil-Malmaison. En Francia realizó además estudios complementarios de música medieval y renacentista.

En Argentina estudió canto con los maestros Ricardo Catena, África Retes y Carmela Giuliano, piano con Diana Schneider y composición con Oscar Edelstein. Fue docente en instituciones del país y de Francia. Actualmente tiene a su cargo las cátedras de Práctica de la Dirección Orquestal y Dirección Coral del Conservatorio Superior de Música de la Ciudad. Realizó la dirección musical y ejecutiva de coros y orquestas en Capital Federal, provincia de Buenos Aires y regiones de Francia.

En 2012 dirigió *Don Pasquale* de Donizetti en el Teatro Roma (Avellaneda). Desde 2003 es director del Coro de Buenos Aires Lírica, de la que inauguró la actual temporada con la dirección de *Così fan tutte* de Mozart.

**Restaurant Hispano**  
Cocina Española  
Desde 1957

**15%**  
Descuento en efectivo

Salta 20  
Reservas 4383-6072/ 4382-7534  
E Rivadavia 1133-1265

[www.hispanorestaurant.com.ar](http://www.hispanorestaurant.com.ar)

Miércoles 14 de Agosto - 20,30  
TEATRO COLISEO

*Aniversarios*  
Obras de Verdi, Bax, Webern,  
Poulenc, Hindemith, Britten,  
Penderecki y Ligeti

**ESTUDIO CORAL  
DE BUENOS AIRES**  
Dir. Carlos López Puccio

**Festivales  
Musicales**  
DE BUENOS AIRES

**TICKETEK**.COM  
[www.ticketek.com.ar](http://www.ticketek.com.ar)  
Tel: 5237 7200



**Lisandro Guinis**  
Barítono

Nacido en La Plata, inicia sus estudios musicales (piano y violín) en el conservatorio G. Gilardi de su ciudad. En 1989 se radica en Italia, donde obtiene el Diploma de Canto en el Conservatorio G. Verdi de Turín.

Vencedor de importantes concursos de canto internacionales (Toti dal Monte de Treviso, Titta Ruffo de Pisa, Voci Rossiniane e Donizettiane de Pistoia) inicia su exitosa carrera internacional con roles brillantes como el Conde Robinson en *Il matrimonio segreto*, Figaro en el *Il barbiere di Siviglia*, Silvio en *Pagliacci*, Leporello en *Don Giovanni* o Marcello en *La bohème*, a los que se suman papeles de otro tipo de carácter como Miller en *Luisa Miller*, Germont en *La traviata*, Conte di Luna en *Il trovatore*, *Rigoletto*, *Macbeth*, *Nabucco*, Scarpia en *Tosca*, Michele en el *Il tabarro*, Tonio en *Pagliacci*, Francesco Foscari en *I due Foscari* y Amonasro en *Aida*. Actuó en teatros de gran relieve mundial como la Ópera Nacional de Belgrado, Wiener Kammeroper, Opera de Rotterdam, Maggio Musicale Fiorentino, Comunale di Treviso, Teatro Massimo di Palermo, Municipal de la Ciudad de México, Century Theater de Beijing, Tampa Bay Opera, Teatro Municipal de Chile, Teatro Argentino de la Plata. Trabajó bajo las órdenes de directores como Roberto Abbado, Paolo Olmi, Semyon Bychkov, Herbert Handt, Anton Coppola, Paavo Jarvi, Zubin Mehta y Seiji Ozawa.



**Mónica Ferracani**  
Soprano

Nació en Buenos Aires y es egresada de la carrera de Canto Lírico del ISACT, donde fue maestra de Técnica Vocal. Ganó los Concursos Sudamericanos Luciano Pavarotti, Traviata 2000 y Plácido Domingo. Protagonizó en el Teatro

Colón: *El zar Saltán*, *El caso Maillard*, *Socorro los Globolinks*, *Yolanta*, *Beatrix Cenci*, *Proserpina y el extranjero*, *Las bodas de Figaro*, *Don Giovanni*, *Los cuentos de Hoffman*, *La bohème*, *Pagliacci*, *Il trovatore*, *Ubu Rex*, y los estrenos mundiales de *La hacienda*, *Marathon*, *Adonías*, *La venganza de Don Mendo* y *Saverio el cruel*. En el Teatro Argentino de la Plata: *Don Giovanni*, *La traviata*, *Luisa Miller*, *Pagliacci*, *Il trovatore* y *Tosca*. Conciertos sinfónico vocales: *Requiem* (Fauré), *Stabat Mater* (Scarlatti), *Novena Sinfonía*, *Requiem* (Verdi, San Juan), *Sinfonía Resurrección* (Mahler), *Sonetos del Mar* (Flügelman), *Cartas a Milena* (Ginastera) y *Requiem* (Mozart). En el Teatro Avenida: *Falstaff*, *Madama Butterfly*, *Aida* y *La bohème*. Intervino en producciones de *Tosca*, *Madama Butterfly*, *La traviata* y *Aida* (Córdoba, Mendoza, Tucumán y Rosario). Para BAL asumió los principales papeles de su cuerda en *El holandés errante*, *Attila* y *Macbeth*. En Colombia, *La traviata*, *Novena Sinfonía*, *Requiem* de Verdi y *Cuatro últimas canciones* de Strauss. En Finlandia realizó recitales en Helsinki, Kuopio y Oulu. Otras actuaciones: Gala Zurich del Mar 2009 y 2010, *La bohème* (Mar del Plata), *Nabucco* (Montevideo), *Attila* (Chile). Próximamente cantará *Il trovatore* en Chile.

Presentando la entrada del teatro o la credencial de abonado, obtendrá un 15% de descuento en nuestro Restaurant Internacional declarado Bar Notable.

Promoción  
★ 15% ★  
Descuento

Av. de Mayo 1152 (C1085ABO)  
Tel: 4383-5000 al 5009  
www.castelarahotel.com.ar

 **CASTELAR**  
HOTEL & SPA

**ExxonMobil**



**Hernán Iturralde**  
Bajo barítono

Su debut europeo tuvo lugar con la *Pequeña misa solemne*, dirigido por H. Rilling. Integró las óperas de Giessen, Leipzig y Stuttgart, esta última elegida por cuatro temporadas consecutivas (1999 -2002) como "Teatro de ópera del año" por la crítica germanoparlante. Interpretó los roles protagónicos de su cuerda en *Don Giovanni*, *Le nozze di Figaro*, *La flauta mágica*, *La bohème*, *Turandot*, *La Cenerentola*, *Der Freischütz*, *Un ballo in maschera*, *Simon Boccanegra*, *Das Rheingold*, *Die Meistersinger von Nürnberg*, *Tannhäuser*, *Götterdämmerung*, *Elektra*, *Wozzeck*, *El castillo de Barbazul*, *Lady Macbeth de Mszensk* y *Capriccio*, entre otros. Trabajó con los directores D. Runnicles, H. Rilling, L. Zagrosek y M. Viotti, y con los régisseurs H. Neuenfels, N. Brieger, N. Muni, P. Konwitschny y M. Hampe, entre otros. Recibió el Primer Premio en el Concurso Luciano Pavarotti y el Primer Premio en el concurso de la Freundeskreis der Musikhochschule Karlsruhe. Sus grabaciones comprenden *La pasión según San Mateo*, *la Creación*, *el Requiem de Penderecki*, *Il vero omaggio* y *Götterdämmerung*. Ha cantado en Munich, Zurich, San Francisco, Filadelfia, Cincinnati, Ópera Comique de París, Festival de Bregenz y Castillo Esterhazy en Austria, Islas Canarias, Río de Janeiro, Teatro Municipal de Santiago de Chile, Teatro Real de Madrid, etc. En 2009 fue distinguido por la Fundación Konex como uno de los cinco mejores cantantes masculinos de la Argentina de la última década.



**Santiago Bürgi**  
Tenor

Estudió técnica con Renato Sassola y Osvaldo Peroni. Actualmente se perfecciona con Darío Schmunck. Trabajó para el Teatro Colón, Teatro Argentino de La Plata, Buenos Aires Lírica, Juventus Lyrica y Teatro San Martín, entre muchos otros. Intervino en las óperas *Les contes d'Hoffmann*, *Wozzeck*, *Nina*, *Carmen*, *Yevgeny Onegin*, *L'elisir d'amore*, *Lucia di Lammermoor*, *Luisa Fernanda*, *Der fliegende Holländer*, *L'heure espagnole*, *Satyricon*, *Roméo et Juliette*, *Le nozze di Figaro*, *Don Pasquale*, *The Rake's Progress*, *La traviata*, *Don Giovanni*, *Madama Butterfly*, *Manon Lescaut*, *Belisario*, *Così fan tutte*, *Faust*, *Il viaggio a Reims*, *Tristan und Isolde*, *La ciudad ausente*, *Raquela*, *Doña Francisquita*, *Il tabarro*, *Die Zauberflöte*, *Requiem* de Mozart, *la Novena Sinfonía*, *Judas Maccabeus*, *L'Enfance du Christ*, *Le roi David*, *Krönungsmesse*, *The Messiah*. Es miembro del Coro Polifónico Nacional. Junto al pianista Tomás Ballicora se presenta con repertorio de cámara en salas de todo el país. En las temporadas 2008 y 2009 trabajó para el Schönbrunn Musiktheater (Viena) donde protagonizó *Die Fledermaus* (J. Strauss), *Der Vogelhändler* (C. Zeller) y *Der Obersteiger* (C. Zeller), esta última editada en CD por el sello CPO. En la temporada 2011 viajó a Francia para protagonizar *Faust* (Gounod) en L'Île D'Yeu dirigido por Paul-Emile Fourny. Artista versátil, acaba de editar su disco *Human*, el segundo junto a su banda de rock progresivo Fughu.

**Nuestro desafío**

es llevar todos los días a más gente la energía necesaria a precios adecuados. Eso nos obliga a inventar y desarrollar soluciones que concilien las necesidades de hoy con las necesidades de mañana. Para lograrlo, el Grupo Total ha adoptado una política de Desarrollo Sostenible que apunta a optimizar el uso de las reservas, mejorar la seguridad y el medio ambiente en nuestras operaciones así como la calidad de nuestros productos, estudiar el uso de energías alternativas y ayudar a desarrollarse a las comunidades en donde operamos.

Para todo ello nuestra energía es inagotable.

[www.total.com](http://www.total.com)



Total Austral, más de 30 años en Argentina

**Cabrales**

*Dedicados al Café!*



**María Luisa Merino**  
Mezzosoprano

Nació en Santiago de Chile. Comenzó sus estudios de canto lírico en el Instituto de Música de la Pontificia Universidad Católica de Chile, bajo la guía de la maestra Carolina Arredondo Dillems. Actualmente continúa sus estudios en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón, bajo la guía de la profesora Alejandra Malvino en técnica vocal y Sergio Giai en repertorio. Ha tomado clases de técnica vocal y participado activamente en clases magistrales con los maestros holandeses Margreet Honig y Paul Triepels en el Teatro Municipal de Santiago, y Rosa Domínguez y Alicia Nafé en el Teatro Argentino de la Plata. Desde 2011 es miembro estable del Coro Polifónico Nacional Argentino y ha integrado la Ópera Estudio del Teatro Argentino de La Plata en 2011 y 2012.

Debutó en 2011 con el rol de Signora Guidotti en la ópera *I due timidi* de Nino Rota en el Teatro Argentino. Participó en las temporadas 2011 y 2012 de esa sala en los siguientes títulos: *Madama Butterfly*, *Il viaggio a Reims*, *Doña Francisquita* y *Così fan tutte* (Dorabella), así como en su temporada de música de cámara.



**Temporada 2012.13**

<b>L'ELISIR D'AMORE</b> G. Donizetti 13 OCTUBRE 2012	<b>LES TROYENS</b> H. Berlioz 5 ENERO 2013
<b>OTELLO</b> G. Verdi 27 OCTUBRE 2012	<b>MARIA STUARDA</b> G. Donizetti 19 ENERO 2013
<b>THE TEMPEST</b> T. Adès 10 NOVIEMBRE 2012	<b>RIGOLETTO</b> G. Verdi 16 FEBRERO 2013
<b>LA CLEMENZA DI TITO</b> W. Mozart 1 DICIEMBRE 2012	<b>PARSIFAL</b> R. Wagner 2 MARZO 2013
<b>UN BALLO IN MASCHERA</b> G. Verdi 8 DICIEMBRE 2012	<b>FRANCESCA DA RIMINI</b> R. Zandonai 16 MARZO 2013
<b>AIDA</b> G. Verdi 15 DICIEMBRE 2012	<b>GIULIO CESARE</b> G. Handel 27 ABRIL 2013

TEATRO EL NACIONAL

FUNDACIÓN *Beethoven*

TEATRO AUDITORIUM CENTRO REGIONAL DE LAS ARTES

comunicación@fundadorbeethoven.com.ar

Momentos de Burbujas

**SANTA JULIA**

**EXTRA BRUT**



LA IMAGEN DE LA FIGURA HUMANA HA SIDO RETOCADA Y/O MODIFICADA DIGITALMENTE.  
BEBER CON MODERACION. PROHIBIDA LA VENTA A MENORES DE 18 AÑOS